

# Honeywell

## Operating Manual

### ***PRO 2000 Series***

Programmable Thermostat



69-2608EFS-03

## **This manual covers the following models:**

**TH2110DH:** For 1 Heat/1 Cool systems

**TH2210DH:** For 2 Heat/1 Cool heat pump systems only

(Pull thermostat from wallplate and turn over to find model number.)



### **CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.**

To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

### **Need Help?**

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>  
or call Honeywell Customer Care toll-free at 1-800-468-1502

## **Read and save these instructions.**

© U.S. Registered Trademark. Patents pending.  
Copyright © 2013 Honeywell International Inc. All rights reserved.

## Table of contents

### About your new thermostat

Thermostat features.....	2
Thermostat is preset, ready to go.....	3
Quick reference to controls.....	4
Quick reference to display .....	5

### Programming & Operation

Set time and day.....	6
Select system setting .....	7
Select fan setting .....	8
Using program schedules .....	9–10
Adjust program schedule .....	11
Program schedule overrides .....	12–13
Compressor protection.....	14
Early Start.....	15

### Appendices

Battery replacement .....	16
Customer assistance .....	17
In case of difficulty.....	18–19
Limited warranty .....	20

### **This thermostat is ready to go!**

Your new thermostat is pre-programmed  
and ready to go.

See [page 9](#) to check settings.

## About your new thermostat

Your new Honeywell thermostat has been designed to give you many years of reliable service and easy-to-use, push-button climate control.


### Features

- Backlit display is easy to read
- Displays ambient (measured) temperature at all times
- One-touch access to setpoint temperature
- Preset program settings
- Temporary and permanent override of schedule
- Early start ensures the right temperature at the right time
- Built-in compressor protection

## This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go. All you have to do is set the time and day. Then check the settings below and change if needed:

1. **Set time and day (required for proper operation)**.....*See page 6*
2. **Select system setting: Preset to Off** .....*To change, see page 7*
3. **Select fan setting: Preset to Auto** .....*To change, see page 8*
4. **Program schedules: Preset to energy-saving levels while you're at work or asleep** .....*To change, see pages 9-11*

 **ONE-TOUCH TEMP CONTROL:** You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see pages 12-13).

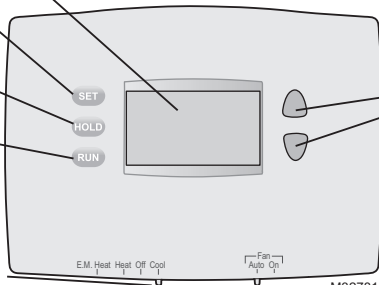
## Quick reference to controls

**Set:** Press to set time/day/schedule.

**Hold:** Press to override programmed temperature control.

**Run:** Press to resume program schedule.

Screen Lit for 12 seconds when you press any button.



Temperature adjustment

**System switch** (see page 7)

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)

**Fan Switch** (see page 8)

**On:** Fan runs continuously.

**Auto:** Fan runs only when heating or cooling system is on.

## Quick reference to display screen

**Setpoint indicator**  
Appears when the setpoint temperature is displayed.

**Current day/time**  
(see page 6)

**Current program period**  
Wake/Leave/Return/Sleep  
(see pages 9-10)

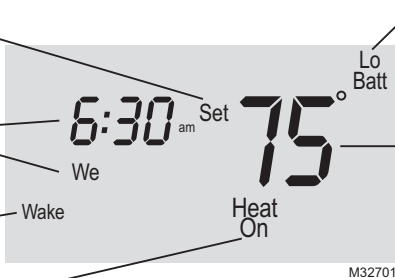
**System status**

**Cool On:** Cooling system is on.

**Heat On:** Heating system is on.

**Aux On:** Auxiliary heat is on. (Only for heat pumps with this capability [select models only].)

When Heat On or Cool On is flashing, compressor protection is engaged (see page 14).

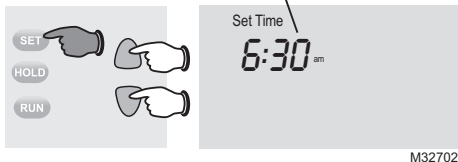


**Low battery warning**  
(see page 16)

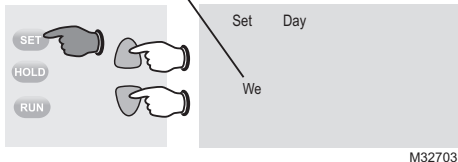
**Temperature**  
The ambient (measured) temperature is normally displayed. To view the setpoint temperature, press the Up or Down button once. The setpoint temperature will appear for five seconds.

## Set the time and day

Press SET, then adjust time.



Press SET, then select current day.

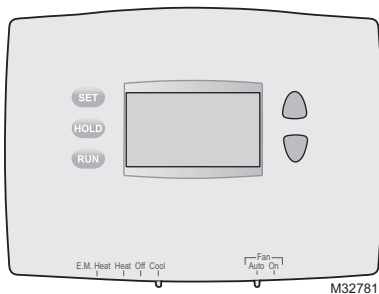


1. Press the SET button, then press ▲ or ▼ to set the clock time.
2. Press the SET button, then press ▲ or ▼ to select the day of the week.
3. Press RUN to save & exit.

**Note:** If the clock flashes, the thermostat will follow your settings for the Monday “Wake” time period until you reset the time and day.



## Select the system setting



Set **SYSTEM** switch to control the heating or cooling system.

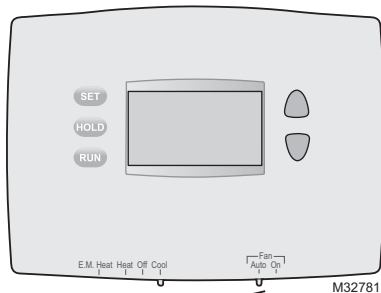
The **SYSTEM** switch can be set to control your heating or cooling system, depending on the season.

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems are off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)



**CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.** To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

## Select the fan setting



Set the FAN switch to Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on.

If set to “On,” the fan runs continuously.

Set FAN switch to choose whether the fan runs continuously or only as needed.

## Save money by setting program schedules

It's easy to program your system for maximum energy savings. You can program four time periods each day, with different settings for weekdays and weekends.

**WAKE**

6:00 am

70°

Set to the time you awaken and the temperature you want during the morning, until you leave for the day.

**LEAVE**

8:00 am

62°

Set to the time you leave home and the temperature you want while you are away (usually an energy-saving level).

**RETURN**

6:00 pm

70°

Set to the time you return home and the temperature you want during the evening, until bedtime.

**SLEEP**





10:00 pm

62°

Set to the time you go to bed and the temperature you want overnight (usually an energy-saving level).

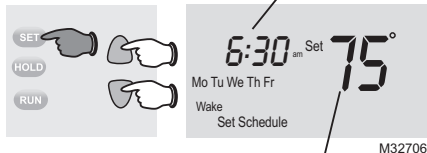
## Energy saving settings for maximum cost savings

This thermostat is pre-set to use energy saving program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses. (See next page to adjust times and temperatures of each time period.)

		Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Wake (6:00 am)		70°	78°	70°	78°
Leave (8:00 am)		62°	85°	62°	85°
Return (6:00 pm)		70°	78°	70°	78°
Sleep (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

## To adjust program schedules

Press **SET** 3 times, then adjust time.



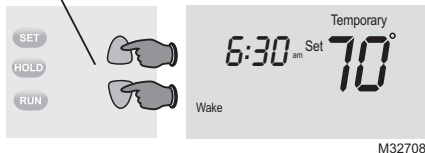
Press **SET**, then set desired temperature.

1. Press **SET** until Set Schedule is displayed.
2. Press **▲** or **▼** to set your weekday Wake time (Mo-Fr), then press **SET**.
3. Press **▲** or **▼** to set the temperature for this time period, then press **SET**.
4. Set time and temperature for the next time period (Leave). Repeat steps 2 and 3 for each weekday time period.
5. Press **SET** to set weekend time periods (Sa & Su), then press **RUN** to save & exit.

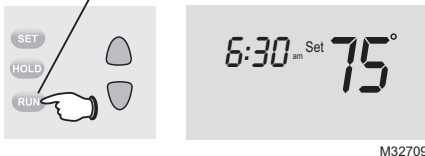
**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to program (Heat or Cool).

## Program schedule override (temporary)

Press to temporarily adjust temperature.



Press to cancel temporary setting and resume program schedule.



**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

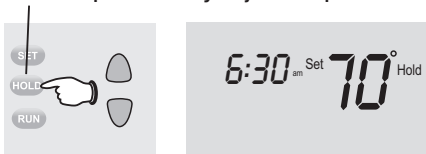
“Temporary” will appear on the display and the current program period will flash.

The new temperature will be maintained only until the next programmed time period begins (see page 9).

To cancel the temporary setting at any time, press RUN.

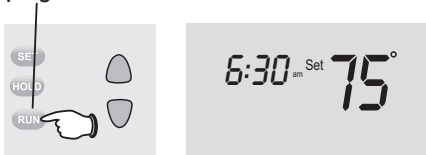
## Program schedule override (permanent)

Press to permanently adjust temperature.



M32710

Press to cancel “Hold” setting and resume program schedule.



M32709

**Note:** Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will override the temperature settings for all time periods.

The “Hold” feature turns off the program schedule and allows you to adjust the thermostat manually, as needed.

Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day, until you manually change it, or press **RUN** to cancel “Hold” and resume the program schedule.

## Built-in compressor protection



Message flashes until safe restart time has elapsed.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait 5 minutes before restarting.

During the wait time, the display will flash the message Cool On (or Heat On if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.



## Early Start



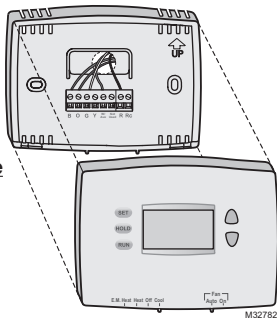
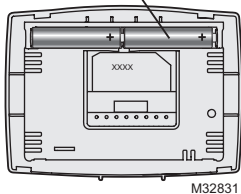
M32712

**Early Start:** This feature allows the heating or cooling to turn on before the program start time, so the temperature is reached at the time you set. For example: Set the Wake time to 6 am, and the temperature to 70°. The heat will come on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6. The next time period is displayed when the system is activated before a scheduled time period.

## Battery replacement

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.

Turn thermostat over, insert fresh AAA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



Install two fresh AAA batteries when **Lo Batt** flashes on the screen. **Lo Batt** appears for 60 days before the batteries are depleted.

Replace batteries once a year, or when you will be away for more than a month.

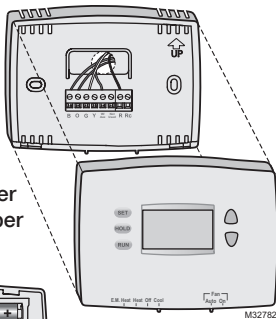
Most settings are stored in non-volatile (permanent) memory. Only the clock and the day must be set after you replace the batteries.



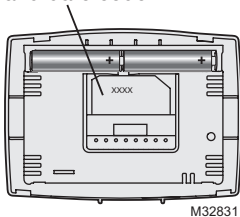
Set the System switch to Off before removing the batteries. Otherwise, the heating/cooling system could remain activated even when batteries are removed.

## Customer assistance

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.



Turn thermostat over to find model number and date code.



For assistance with this product, please visit  
<http://yourhome.honeywell.com>.

Or call Honeywell Customer Care toll-free at 1-800-468-1502.

To save time, please note your model number and date code before calling.

## In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions. Most problems can be corrected quickly and easily.

### Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Make sure fresh AAA alkaline batteries are correctly installed (see page 16).

### Heating or cooling system does not respond

- Set system switch to Heat (see page 7). Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Set system switch to Cool (see page 7). Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

## In case of difficulty

Temperature settings do not change

Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).
- Cool: 50° to 99°F (10° to 37°C).

“Cool On” or “Heat On” is flashing

- Compressor protection feature is engaged. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damage to the compressor (see page 14).

“Heat On” is not displayed

- Set the System switch to Heat, and set the temperature level above the current room temperature (see page 7).

“Cool On” is not displayed

- Set the System switch to Cool, and set the temperature level below the current room temperature (see page 7).

## 2-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of two (2) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

- (i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or
- (ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY, FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

**THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE ONE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502.



**Automation and Control Solutions**

**Honeywell International Inc.**

**1985 Douglas Drive North**

**Golden Valley, MN 55422**

**Honeywell Ltd**

**705 Montrichard Avenue**

**Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec**

**J2X 5K8**

**<http://yourhome.honeywell.com>**

® U.S. Registered Trademark

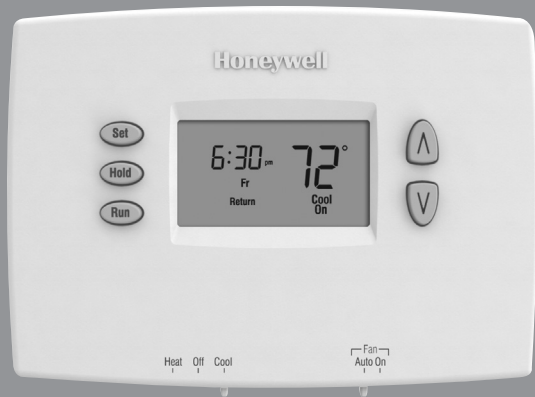
© 2013 Honeywell International Inc.

69-2608EFS—03 M.S. Rev. 12-13

Printed in U.S.A.

**Honeywell**





# Honeywell

## Manuel d'utilisation

### ***Série PRO 2000***

Thermostat programmable



69-2608EFS-03

**Le présent mode d'emploi porte sur les modèles suivants :**

**TH2110DH :** Pour systèmes à un étage de chauffage/1 étage de refroidissement.

**TH2210DH :** Pour thermopompes à 2 étages de chauffage/1 étage de refroidissement seulement.

(Retirer le thermostat de la plaque murale et le retourner pour trouver le numéro de modèle.)



**MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.**

Pour éviter d'endommager le compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

**Besoin d'aide?**

Pour obtenir de l'assistance au sujet de ce produit, consulter le <http://yourhome.honeywell.com> ou téléphoner sans frais aux Services à la clientèle de Honeywell au 1-800-468-1502

**Lire et conserver ces instructions.**

® Marque déposée aux É.-U. Brevets en instance.  
© 2013 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

## Table des matières

### Votre nouveau thermostat

Caractéristiques du thermostat.....	2
Le thermostat est préréglé et prêt à fonctionner .....	3
Coup d'oeil rapide sur les commandes.....	4
Coup d'oeil rapide sur l'affichage.....	5

### Programmation et fonctionnement

Réglage de l'heure et du jour.....	6
Sélectionner le réglage du système.....	7
Sélectionner le réglage du ventilateur.....	8
Comment se servir de l'horaire programmé .....	9-10
Réglage du programme.....	11
Comment déroger à l'horaire .....	12-13
Protection du compresseur.....	14
Démarrage précoce.....	15

### Annexes

Remplacement des piles.....	16
Services à la clientèle.....	17
En cas de difficulté .....	18-19
Garantie limitée.....	20

**Votre thermostat est prêt à fonctionner!**

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à l'emploi. Voir page 9 pour vérifier les points de consigne.

## À propos du thermostat

Votre nouveau thermostat Honeywell a été conçu pour vous procurer de nombreuses années de service fiable et assurer la régulation de la température ambiante avec facilité, par simple bouton-poussoir.

### Caractéristiques

- L'affichage rétroéclairé est facile à lire
- Affichage permanent de la température ambiante (mesurée).
- Accès à l'aide d'une seule touche à la température du point de consigne.
- Préréglages disponibles pour le programme.
- Dérogation au programme provisoire et permanent.
- Le démarrage précoce garantit que la bonne température sera présente au bon moment
- Protection intégrée du compresseur.

## Ce thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est programmé d'avance et prêt à fonctionner. Il vous suffit de régler l'heure et le jour. Puis de vérifier les réglages ci-dessous et de les modifier au besoin :

1. **Régler l'heure et le jour (nécessaire pour le bon fonctionnement).....voir la page 6**
2. **Sélectionner le réglage du système :**  
Préréglé à Off..... *Pour modifier, voir la page 7*
3. **Sélectionner le réglage de la soufflante :**  
Préréglé à Auto..... *Pour modifier, voir la page 8*
4. **Utilisation des horaires programmés:**  
Préréglé aux niveaux d'économie d'énergie  
lorsque vous êtes absent ou au lit..... *Pour modifier, voir les pages 9-11*



**COMMANDE DE TEMPÉRATURE À UNE TOUCHE :** Vous pouvez supplanter l'horaire programmé en tout temps et régler manuellement la températures (voir les pages 12-13).

## Coup d'oeil rapide sur les commandes

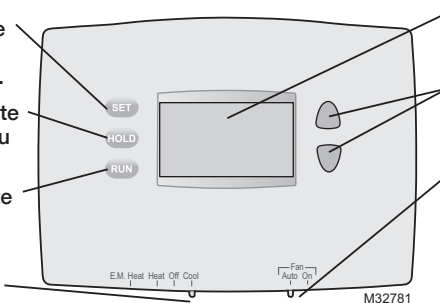
**Set :** Appuyer sur cette touche pour régler l'heure/le jour/l'horaire.

**Hold :** Appuyer sur cette touche pour déroger au programme.

**Run :** Appuyer sur cette touche pour revenir au programme.

**Sélecteur du système**  
voir page 7.

- **Cool :** Commande le système de refroidissement.
- **Off :** Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat :** Commande le système de chauffage.
- **Em Heat :** Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)



**Écran** S'allume pendant 12 secondes lorsque n'importe quel bouton est appuyé.

**Réglage de la température**

**Sélecteur du ventilateur**  
voir page 8.

**On :** Le ventilateur fonctionne sans interruption.

**Auto :** Ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

## Coup d'oeil rapide sur l'affichage

### Indicateur du point de réglage

S'affiche lorsque la température du point de consigne est affichée.

### Jour et heure en cours

(voir page 6)

### Période du programme en cours

Wake/Leave/Return/Sleep  
(Réveil, Départ, Retour, Sommeil [voir pages 9-10])

### État du système

**Cool On** : Le système de refroidissement est en marche.

**Heat On** : Le système de chauffage est en marche.

**Aux On**: Le système de chauffage d'appoint est en marche. (Seulement pour les thermopompes qui offrent cette fonction (certains modèles seulement))

Lorsque Cool On (Refroidissement actif) clignote, la protection du compresseur est activée (voir page 14).



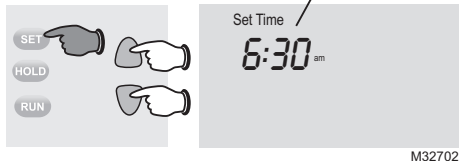
**Avertissement de piles faibles** (voir page 16)

### Température

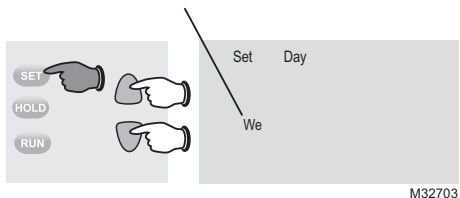
La température ambiante (mesurée) de la pièce est normalement affichée. Pour voir la température du point de consigne, appuyer une fois sur le bouton Haut ou Bas. La température du point de consigne s'affiche pendant 5 secondes.

## Régler et l'heure et le jour

Appuyer sur SET, et régler l'heure.



Appuyer sur SET, et choisir le jour.

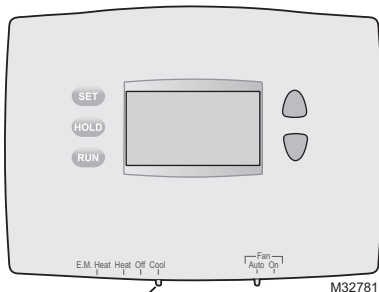


1. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
2. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour choisir le jour de la semaine.
3. Appuyer sur RUN pour enregistrer les réglages et quitter.

**Remarque :** Si l'horloge clignote, le thermostat respecte la consigne prévue pour la période de réveil (Wake) du lundi jusqu'à ce que le jour et l'heure soient réglés.



## Sélectionner le réglage du système



Le sélecteur **SYSTEM** peut être réglé de façon à commander le système de chauffage ou de refroidissement, selon la saison.

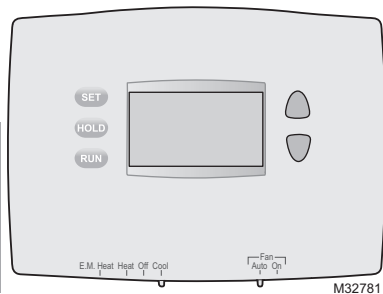
- **Cool** : Commande le système de refroidissement.
- **Off** : Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat** : Commande le système de chauffage.
- **Em Heat** : Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)

Régler le sélecteur **SYSTEM** pour qu'il commande le système de chauffage ou de refroidissement



**MISE EN GARDE : RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU MATÉRIEL.** Pour prévenir des dommages potentiels au compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

## Sélectionner le réglage du ventilateur



FRANÇAIS

Régler le sélecteur du ventilateur FAN à Auto ou à On.

En mode de fonctionnement automatique (AUTO), qui est le réglage le plus fréquent, le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

Si ce sélecteur est réglé à «ON», le ventilateur fonctionne sans interruption.

Régler le sélecteur du ventilateur FAN pour que le ventilateur fonctionne en continue ou seulement au besoin.

## Économisez de l'argent en programmant des horaires

C'est facile de programmer votre système pour l'économie d'énergie maximum. Vous pouvez programmer quatre périodes de temps à chaque jour avec des réglages différents pour les jours de semaine et les fins de semaine.



**LEVER**

06:00

70 °F

Régler à l'heure du lever et à la température voulue le matin, jusqu'à votre départ.



**DÉPART**

08:00

62 °F

Régler à l'heure du départ de la maison et à la température voulue durant votre absence (en règle générale, en mode économie d'énergie).



**RETOUR**

18:00

70 °F

Régler à l'heure de votre retour à la maison et à la température que vous voulez durant la soirée, jusqu'au coucher.



**SOMMEIL**





22:00

62 °F

Régler à l'heure du coucher et à la température voulue durant votre sommeil (en règle générale, en mode économie d'énergie).

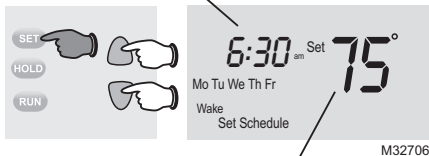
## Réglages d'économie d'énergie pour des économies d'énergie

Ce thermostat est préréglé sur un programme d'économie d'énergie. Nous recommandons ces réglages puisqu'ils peuvent réduire vos dépenses de chauffage et de refroidissement. (Voir la page suivante pour régler l'heure et la température de chaque période.)

		Chauffage (Lun-Ven)	Refroidissement (Lun-Ven)	Chauffage (Sam-Dim)	Refroidissement (Sam-Dim)
Lever (Wake) (6:00)		70°	78°	70°	78°
Départ (Leave) (8:00)		62°	85°	62°	85°
Retour (Return) (18:00)		70°	78°	70°	78°
Sommeil (Sleep) (22:00)		62°	82°	62°	82°

## Réglage de l'horaire

Appuyer sur SET 3 fois, puis régler l'heure.



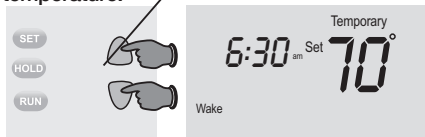
Appuyer ensuite sur SET, et régler la température de consigne souhaitée.

1. Appuyer sur SET jusqu'à ce que les mots «Set Schedule» (régler l'horaire) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure du réveil des jours de semaine (Mo-Fr [lundi-vendredi]), puis appuyer ensuite sur SET (Régler).
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température de consigne pour cette période, puis appuyer sur SET.
4. Régler la température et l'heure de la période suivante (Leave, ou départ). Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque période des jours de la semaine.
5. Appuyer sur SET pour régler les périodes de la fin de semaine (Sa et Su [samedi et dimanche]), puis appuyer sur RUN (Marche) pour enregistrer le programme et quitter.

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

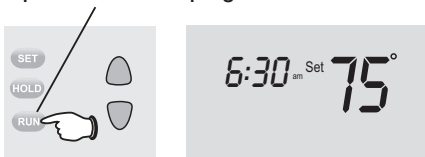
## Dérogação (temporaire) au programme

Appuyer ici pour ajuster temporairement la température.



M32708

Appuyez pour annuler le réglage temporaire et reprendre l'horaire programmé.



M32709

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Appuyer sur ▲ ou ▼ pour ajuster immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne de la période en cours.

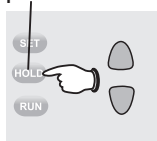
Le terme « Temporary » (Provisoire) s'affiche et la période courante clignote.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement (voir page 9).

Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur la touche RUN.

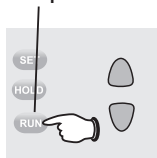
## Dérogation (permanente) au programme

Appuyer ici pour modifier la température en permanence.



M32710

Appuyez pour annuler le réglage permanent et reprendre l'horaire programmé.



M32709

**Remarque :** S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Appuyer sur HOLD pour ajuster la température en permanence. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne pour toutes les périodes.

La fonction de maintien «Hold» met le programme hors service et permet d'ajuster le thermostat manuellement, au besoin.

Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche RUN pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

## Protection intégrée du compresseur



Le message clignote jusqu'à ce que le délai d'attente soit écoulé.

Cette fonction sert à éviter d'endommager le compresseur qui fait partie du système de refroidissement ou de la thermopompe.

Le compresseur pourrait en effet être endommagé s'il redémarre trop rapidement après avoir été mis à l'arrêt. Cette fonction oblige le compresseur à attendre 5 minutes avant de redémarrer.

Pendant cette attente, les mots «Cool On» (ou«Heat On» si le système utilisé est une thermopompe) clignotent à l'écran. Lorsque le délai d'attente est écoulé, le message cesse de clignoter et le compresseur se met en marche.



## Démarrage précoce



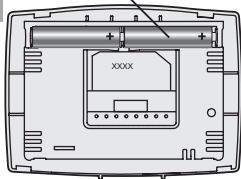
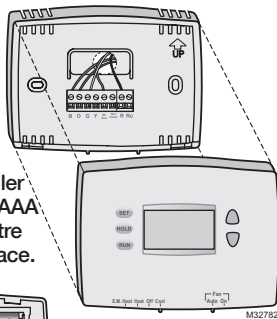
M32712

**Démarrage précoce :** Cette fonction permet d'activer le chauffage ou le refroidissement avant l'heure d'activation pour que la température souhaitée soit atteinte à l'heure indiquée. Par exemple : Régler l'heure de réveil à 6 heures et la température à 70 °. Le chauffage s'enclenche avant 6 heures, de sorte que la température a atteint 70 °C lorsque vous vous réveillez à 6 heures. La période suivante s'affiche lorsque le système est activé avant une période de temps programmée.

## Remplacement des piles

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Retourner le thermostat et installer des piles alcalines AAA neuves, puis remettre le thermostat en place.



Mettre deux piles AAA neuves lorsque **Lo Batt** (Piles faibles) clignote à l'écran. **Lo Batt** (Piles faibles) s'affiche pendant 60 jours avant que les piles ne soient complètement déchargées.

Remplacer les piles une fois par an ou avant de quitter la maison pour une période de plus d'un mois.

La plupart des réglages sont sauvegardés dans la mémoire non volatile (permanente). Seuls l'horloge et le jour doivent être réglés après le remplacement des piles.

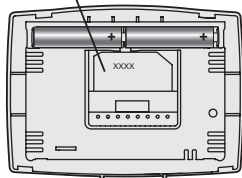


Mettre la commande System (Système) sur Off (Arrêt) avant de retirer les piles. Dans le cas contraire, le système de chauffage/refroidissement pourrait rester activé même si les piles sont retirées.

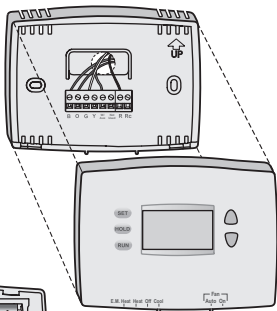
## Services à la clientèle

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Retourner le thermostat pour trouver le numéro de modèle et le code de date.



M32831



M32782

Pour obtenir de l'aide avec ce produit, veuillez consulter le site <http://yourhome.honeywell.com>.

ou vous adresser aux Services à la clientèle de Honeywell en composant le **1-800-468-1502**.

Pour gagner du temps, veuillez prendre en note le numéro de modèle et de code de date du thermostat avant d'appeler.

## En cas de difficulté

Si vous éprouvez des difficultés, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être corrigés rapidement et facilement.

Rien n'apparaît à l'écran

- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que le bouton de marche-arrêt du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- S'assurer qu'il y a bien des piles alcalines AAA neuves en place (voir page 16)

Le système de chauffage ou de refroidissement ne répond pas

- Régler le sélecteur du système à Heat (voir page 7). S'assurer que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Régler le sélecteur du système à Cool (voir page 7). S'assurer que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Attendre 5 minutes pour laisser au système le temps de réagir.

## En cas de difficulté

Le point de consigne de la température ne change pas

S'assurer que les températures de chauffage et de refroidissement sont réglées à l'intérieur des seuils de température permis :

- Heat : 4,5 à 32 °C (40 à 90 °F).
- Cool : 10 à 37 °C (50 à 99 °F).

Les mots «Cool On» ou «Heat On» clignotent à l'écran

La fonction de protection du compresseur est en marche. Attendre 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur (voir page 14).

Les mots «Heat On» n'apparaissent pas à l'écran

- Mettre le sélecteur du système en mode de chauffage Heat et régler le point de consigne à une température supérieure à la température ambiante (voir page 7).

Les mots «Cool On» n'apparaissent pas à l'écran

- Mettre le sélecteur du système à Cool, et régler le point de consigne à une température inférieure à la température ambiante (voir page 7).

## Garantie limitée de 2 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception des piles, contre tout défaut de pièce ou de main-d'oeuvre, durant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat si le produit est utilisé et entretenu convenablement. Si, à n'importe quel moment de la période de garantie, le produit est défectueux, Honeywell le réparera ou le remplacera (à sa discrétion).

En cas de défectuosité du produit,

- (i) le retourner, avec le reçu d'achat ou une autre preuve d'achat datée, à l'endroit où il a été acheté, ou
- (ii) téléphoner aux Services à la clientèle de Honeywell au 1 800 468-1502. Le Centre décidera alors s'il faut retourner le produit à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N, Golden Valley, MN 55422, ou s'il vous fera parvenir un produit de remplacement.

Cette garantie ne couvre pas les frais de démontage ou d'installation. La garantie sera annulée si Honeywell prouve que la défectuosité a été causée par des dommages apparus alors que le client était en possession du produit.

La responsabilité de Honeywell se limite à la réparation ou au remplacement du produit selon les termes énoncés. HONEYWELL NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE PERTE OU DOMMAGE DE TOUTES SORTES, INCLUANT LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE TOUT MANQUEMENT À N'IMPORTE QUELLE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DU PRODUIT. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages accidentels ou consécutifs, cette restriction pourrait donc ne pas s'appliquer.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE QUE HONEYWELL OFFRE POUR CE PRODUIT. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITÉE PAR LES PRÉSENTES À LA PÉRIODE D'UNE ANNÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États ou provinces ne permettent aucune restriction sur la durée d'une garantie implicite, la restriction ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer. La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre État ou province.

Pour toute question au sujet de la garantie, écrire au Bureau de relations avec les clients de Honeywell à l'adresse suivante : 1985 Douglas Dr., Golden Valley, MN 55422 ou téléphoner au 1 800 468-1502.



## **Solutions de régulation et d'automatisation**

**Honeywell International Inc.**

**1985 Douglas Drive North**

**Golden Valley, MN 55422**

**Honeywell Ltd**

**705 Montrichard Avenue**

**Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec**

**J2X 5K8**

**<http://yourhome.honeywell.com>**

® Marque de commerce déposée aux É.-U.

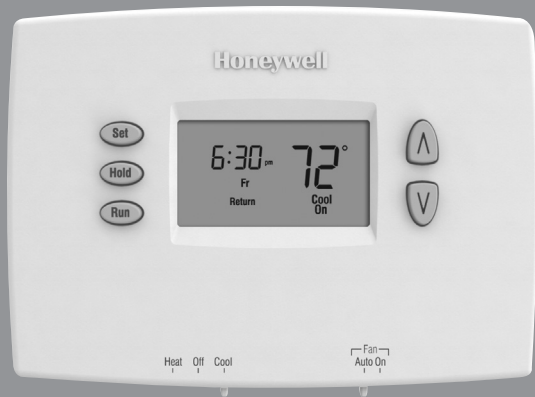
© 2013 Honeywell International Inc.

69-2608EFS—03 M.S. Rev. 12-13

Imprimé aux États-Unis

# **Honeywell**





# Honeywell

## Manual de funcionamiento

### ***PRO 2000 Series***

Termostato programable



## **Este manual incluye los siguientes modelos:**

**TH2110DH:** Para sistemas de 1 calentador y 1 refrigerador

**TH2210DH:** Para sistemas de bomba de calor para 2 calentadores y 1 refrigerador únicamente  
(Quite el termostato de la placa para pared y gírelo para ver el número de modelo).



### **PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.**

Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

### **¿Necesita asistencia?**

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com> o comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente de Honeywell, llamando 1-800-468-1502

## **Lea y guarde estas instrucciones.**

® Marca registrada de los EE. UU. Patentes en trámite.

© 2013, Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

## Índice

### Acerca de su nuevo termostato

Características del termostato.....	2
El termostato está preconfigurado y listo para funcionar.....	3
Rápida referencia de los controles.....	4
Rápida referencia de la pantalla.....	5

### Programación y funcionamiento

Configuración de la hora y el día.....	6
Seleccione la configuración del sistema.....	7
Seleccione la configuración del ventilador.....	8
Utilización de los cronogramas del programa.....	9–10
Ajuste el cronograma del programa.....	11
Programación de la anulación del cronograma.....	12–13
Protección del compresor.....	14
Arranque anticipado.....	15

### Apéndices

Reemplazo de la batería.....	16
Asistencia al cliente.....	17
En caso de inconvenientes.....	18–19
Garantía limitada.....	20

### ¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar.  
Vea la página 9 para revisar las configuraciones.

## Acerca de su nuevo termostato

Su nuevo termostato ha sido diseñado para brindarle muchos años de funcionamiento confiable y para brindarle un control climático fácil de usar y con sólo apretar un botón.

### Características

- Pantalla con luz de fondo de lectura fácil.
- Indica la temperatura ambiente (medida) en todo momento.
- Un sólo botón permite ver la temperatura del punto de ajuste.
- Configuraciones del programa predeterminadas
- Cancelación temporal y permanente del horario.
- El encendido anticipado garantiza la temperatura adecuada en el momento adecuado.
- Protección del compresor incorporada.

## ¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Todo lo que tiene que hacer es configurar el día y la hora. Luego, revise las configuraciones de abajo y cámbielas si es necesario:

1. **Configure la hora y el día (necesario para un mejor funcionamiento)** ..... *Vea la página 6*
2. **Seleccione la configuración del sistema:**  
Predetermine la función "Off" ..... *Para cambiar, vea la página 7*
3. **Seleccione la configuración del ventilador:**  
Predetermine la función "Auto" ..... *Para cambiar, vea la página 8*
4. **Cronogramas del programa:**  
Predetermine los niveles de ahorro de energía para cuando esté en el trabajo o durmiendo ..... *Para cambiar, vea las páginas 9 a 11*



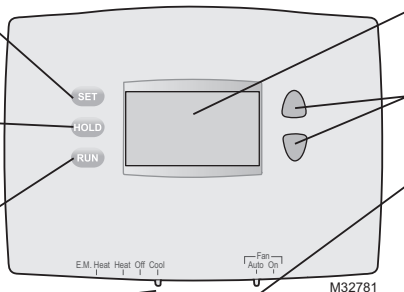
**CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO:** Usted podrá anular la configuración del cronograma en cualquier momento y ajustar manualmente la temperatura (vea las páginas 12 y 13).

## Rápida referencia de los controles

**“Set” (configuración):**  
Presione este botón para configurar la hora, el día o el cronograma.

**“Hold” (suspender):**  
Presiónelo para anular el control de temperatura programada.

**“Run” (restablecer):**  
Presione para volver al cronograma del programa.



**Pantalla** Se ilumina durante 12 segundos cuando se presiona cualquier botón.

**Ajuste de la temperatura**

**Interruptor “Fan” (ventilador)** vea la página 8.  
**“On” (encendido):** El ventilador funciona sin interrupción.

**“Auto” (automático):** El ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

**Interruptor “System” (del sistema)** vea la página 7.

- **“Cool” (frío):** Controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** Apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** Controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

## Rápida referencia de la pantalla

### Indicador de punto de ajuste

Aparece cuando se visualiza el punto de ajuste de la temperatura.

### Hora y día actuales (vea la página 6)

**Período de la programación actual**  
Wake/Leave/Return/Sleep  
(horas en que se despierta, se va de su casa, regresa y se duerme [vea las páginas 9 a 10])

### Estado del sistema

“Cool on” (frío encendido): El sistema de refrigeración está encendido.

“Heat on” (calor encendido): El sistema de calefacción está encendido.

“Aux On”: El calor auxiliar está encendido. (Solamente para bombas de calor con esta característica (solamente en los modelos superiores).)

Cuando Heat On o Cool On parpadean, la protección del compresor está activada (ver la página 14).



M32701

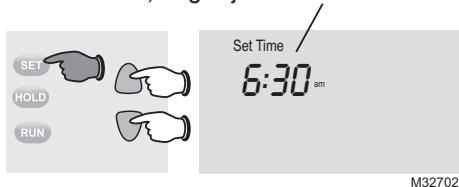
**Aviso de batería baja**  
(vea la página 16)

### Temperatura

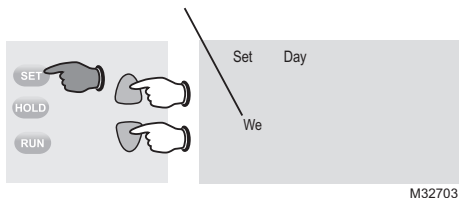
Indica normalmente la temperatura ambiente (medida). Para ver la temperatura del punto de ajuste, presione el botón Arriba o Abajo una vez. La temperatura del punto de ajuste aparecerá durante 5 segundos

## Configuración de la hora y el día

Presione “SET”, luego ajuste la hora.



Presione “SET” y luego seleccione el día actual.

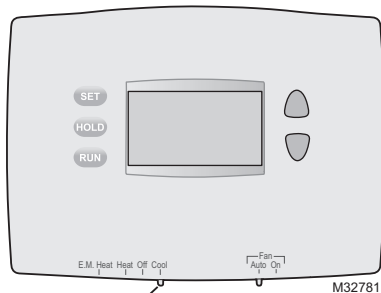


1. Presione el botón “SET”, luego presione ▲ o ▼ para configurar la hora del reloj.
2. Presione el botón “SET”, luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el día de la semana.
3. Presione “RUN” para guardar y salir.

**Nota:** Si el reloj destella, el termostato seguirá sus configuraciones para el período “Wake” (despertar) del lunes hasta que vuelva a configurar la hora y el día.



## Seleccione la configuración del sistema



El interruptor “SYSTEM” puede configurarse para controlar su sistema de calefacción o refrigeración, según la temporada.

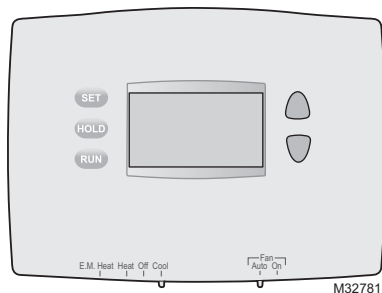
- “Cool” (frío): Controla el sistema de refrigeración.
- “Off” (apagado): Apaga todos los sistemas.
- “Heat” (calor): Controla el sistema de calefacción.
- “Em Heat” (calor de emergencia): Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

Mueva el interruptor “SYSTEM” para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.



**PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.** Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

## Seleccione la configuración del ventilador



Mueva el interruptor “FAN” hasta la posición “Auto” u “On”.

En el modo “Auto”, la configuración usada comúnmente, el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

Si se fija en “On”, el ventilador funciona sin interrupción.

Configure el botón “FAN” para seleccionar si el ventilador funcionará sin interrupción o solamente cuando sea necesario.

## Ahorre dinero configurando los cronogramas del programa

Es fácil programar su sistema que permite un ahorro máximo de energía. Usted puede programar cuatro períodos por día, con diferentes configuraciones para los días de semana y los fines de semana.



“WAKE”

6:00 a. m.

70 °F

Programe la hora en que se despierta y la temperatura que quiere durante la mañana, hasta que usted se va de su casa.



“LEAVE”

8:00 a. m.

62 °F

Programe la hora en que usted se va de su casa y la temperatura que quiere mientras no esté en su casa (por lo general, un nivel de ahorro de energía).



“RETURN”

6:00 p. m.

70 °F

Programe la hora en que regresa a su casa y la temperatura que quiere durante la tarde hasta que se va a dormir.



“SLEEP”





10:00 p. m.

62 °F

Programe la hora en que usted se va a dormir y la temperatura que quiere durante toda la noche (por lo general, un nivel de ahorro de energía).

## Configuraciones de ahorro de energía para máximo ahorro de costos

Este termostato viene predeterminado con configuraciones para un programa de ahorro de energía. Recomendamos estas configuraciones debido a que reducen los gastos de calefacción y refrigeración. (Vea la siguiente página para ajustar las horas y las temperaturas de cada período).

		“Heat” (de lunes a viernes)	“Cool” (de lunes a viernes)	“Heat” (sábado y domingo)	“Cool” (sábado y domingo)
“Wake” (6:00 a. m.)		70°	78°	70°	78°
“Leave” (8:00 a. m.)		62°	85°	62°	85°
“Return” (6:00 p. m.)		70°	78°	70°	78°
“Sleep” (10:00 p. m.)		62°	82°	62°	82°

## Para ajustar los cronogramas del programa

Presione “SET” 3 veces y luego ajuste la hora.



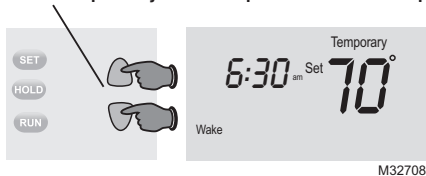
Presione “SET” y luego establezca la temperatura deseada.

1. Presione “SET” hasta que “Set Schedule” se muestre en la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora en que se despierta los días de semana (“WAKE” [de lunes a viernes]), y luego presione “SET”.
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura para este período, y luego presione “SET”.
4. Configure la hora y la temperatura para el próximo período (“Leave”). Repita los pasos 2 y 3 para cada día de la semana.
5. Presione “SET” para configurar los períodos para el fin de semana (sábado y domingo), y luego presione “RUN” para guardar y salir.

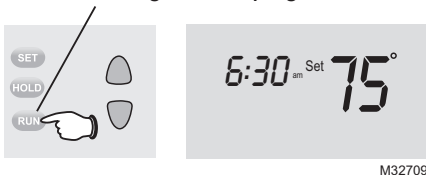
**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que quiere programar (Heat o Cool).

## Programación de la anulación del cronograma (temporal)

Presione para ajustar temporalmente la temperatura.



Presione para anular la configuración temporal y volver al cronograma del programa.



**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anulará temporalmente la configuración de la temperatura para el período actual.

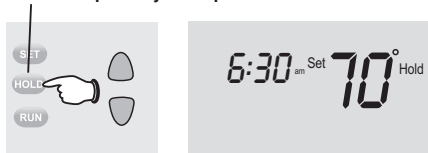
La palabra “Temporary” (temporalmente) aparecerá en la pantalla y el período del programa actual destellará.

La nueva temperatura se mantendrá solamente hasta que comience el próximo período programado (vea la página 9).

Para cancelar la configuración en cualquier momento, presione “RUN”.

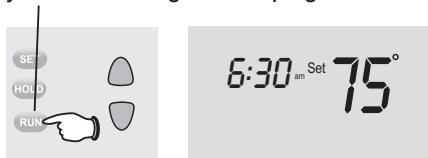
## Programación de la anulación del cronograma (permanente)

Presione para ajustar permanentemente la temperatura.



M32710

Presione para anular la configuración "Hold" y volver al cronograma del programa.



M32709

**Nota:** Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Presione "HOLD" para ajustar permanentemente la temperatura. Esto anulará las configuraciones de la temperatura para todos los períodos.

La función "Hold" apaga el cronograma del programa y le permite ajustar el termostato manualmente, según sea necesario.

Cualquiera que sea la temperatura que configure, ésta se mantendrá las 24 horas del día, hasta que la cambie manualmente o presione "RUN" para anular "Hold" y retomar el cronograma.

## Protección del compresor incorporada



El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad.

Esta función ayuda a prevenir el daño del compresor en su acondicionador de aire o en su sistema de bomba de calor.

El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, la pantalla mostrará el mensaje “Cool On” (o “Heat On” si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.



## Arranque anticipado



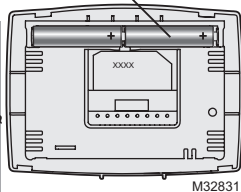
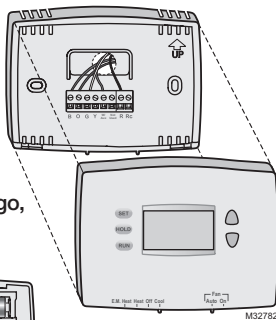
M32712

**Arranque anticipado:** esta característica permite que se active la calefacción o refrigeración antes de la hora de inicio del programa, para que alcance la temperatura a la hora que usted configuró. Por ejemplo: configure la hora para despertarse a las 6 a.m. y la temperatura a 70°F (21.1°C). La calefacción se activará antes de las 6 a.m. para que la temperatura esté a 70°F (21.1°C) para cuando se levante a las 6. El siguiente período se muestra cuando el sistema se activa antes de un período programado.

## Reemplazo de la batería

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato e inserte baterías AAA alcalinas nuevas; luego, vuelva a instalar el termostato.



Instale dos pilas AAA nuevas cuando **Lo Batt** parpadee en la pantalla. El icono aparecerá 60 días antes de que las pilas estén completamente descargadas.

Reemplace las pilas una vez por año o luego de una ausencia de más de un mes.

La mayor parte de los datos de la configuración están almacenados en la memoria no volátil (permanente).

Sólo el reloj y la fecha deben ajustarse después del reemplazo de las pilas.

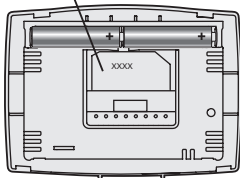


Ponga el conmutador del sistema en OFF antes de retirar las pilas. De lo contrario, el sistema de calefacción/enfriamiento puede permanecer activado aun cuando se hayan sacado las baterías.

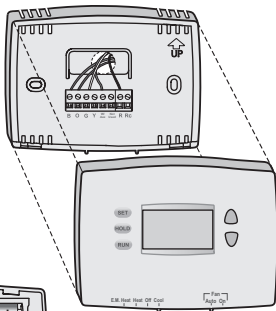
## Asistencia al cliente

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato para ver el número de modelo y el código de fecha.



M32831



M32782

Para obtener asistencia relacionada con este producto, visite <http://yourhome.honeywell.com>.

O comuníquese con el número gratuito del servicio de atención al cliente, llamando al 1-800-468-1502.

Para ahorrar tiempo, anote el número de modelo y el código de fecha antes de llamar.

## En caso de inconvenientes

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación. La mayoría de los problemas pueden corregirse rápida y fácilmente.

La pantalla está vacía

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Asegúrese de que las baterías AAA alcalinas estén instaladas correctamente (vea la página 16).

El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Heat” (vea la página 7). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Cool” (vea la página 7). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

## En caso de inconvenientes

- Las configuraciones de la temperatura no cambian
- Asegúrese de que las temperaturas de calor y frío estén configuradas en rangos aceptables:
- “Heat”: De 40 °F a 90 °F (de 4,5 °C a 32 °C).
  - “Cool”: De 50 °F a 99 °F (de 10 °C a 37 °C).
- El mensaje “Cool On” o “Heat On” titila
- La función de la protección del compresor está funcionando. Espere 5 minutos para que el sistema se vuelva a iniciar de forma segura, sin dañar el compresor (vea la página 14).
- “Heat On” no aparece en la pantalla
- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Heat” y configure el nivel de temperatura por encima de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).
- “Cool On” no aparece en la pantalla
- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Cool” y configure el nivel de temperatura por debajo de la temperatura ambiente actual (vea la página 7).

## Garantía limitada de 2 años

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de dos (2) años contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. Si en cualquier momento durante el período de garantía se verifica que el producto tiene un defecto o que funciona mal, Honeywell lo reparará o reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto tiene defectos,

- (i) devuélvalo, con la factura de venta u otra prueba de compra fechada, al lugar donde lo compró; o
- (ii) comuníquese con el Centro de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. Atención al cliente decidirá si se debe devolver el producto a la siguiente dirección: Devolución de mercaderías de Honeywell, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr.N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto en reemplazo.

Esta garantía no cubre los costos de extracción o reinstalación. Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o mal funcionamiento estaba causado por daños ocurridos mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto dentro de los plazos establecidos anteriormente. HONEYWELL NO RESPONDERA POR LA PÉRDIDA O DAÑO DE NINGUN TIPO, INCLUIDO EL DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO DERIVADO, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O DE OTRAS FALLAS DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación del daño incidental o indirecto, entonces, esta limitación puede no resultar aplicable a su caso.

LA PRESENTE GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL PROPORCIONA RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN OBJETIVO PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE UN AÑO DE LA PRESENTE GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las limitaciones sobre la duración del período de una garantía implícita, entonces la limitación anterior puede no resultar aplicable a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted podrá tener otros derechos que varían según el estado.

Si tiene preguntas sobre la presente garantía, sírvase escribir a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llamar al 1-800-468-1502.



## **Automatización y control desenlace**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

Honeywell Ltd

705 Montrichard Avenue

Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

J2X 5K8

<http://yourhome.honeywell.com>

© Marca Registrada en los EE. UU.  
© 2013 Honeywell International Inc.  
69-2608EFS—03 M.S. Rev. 12-13  
Impreso en EE. UU.

# **Honeywell**